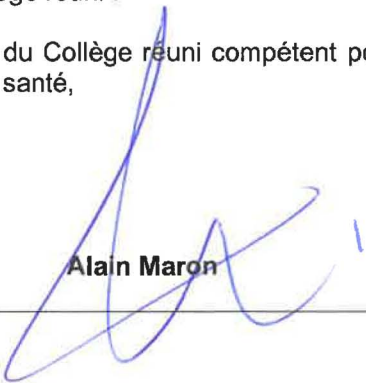
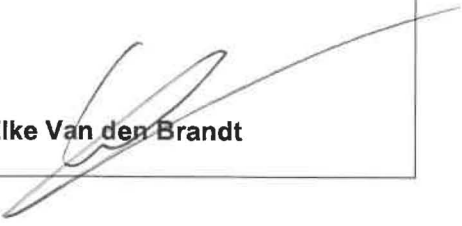


COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE DE BRUXELLES-CAPITALE	GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN BRUSSEL-HOOFDSTAD
Projet d'arrêté du Collège réuni fixant les tarifs relatifs au transport médico-sanitaire	Ontwerp van besluit van het Verenigd College tot vaststelling van de tarieven van het niet-dringend ziekenvervoer
Le Collège réuni de la Commission communautaire commune	Het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie
Vu l'ordonnance du 21 mars 2018 relative à l'organisation du transport médico-sanitaire et plus particulièrement l'article 5, §2, 10° ; Vu l'accord de coopération du 8 novembre 2018 entre la Commission communautaire commune et la Commission communautaire française concernant la création et le fonctionnement de la Commission permanente de concertation en matière de transport médico-sanitaire ; Vu l'avis du Conseil de gestion de la santé et de l'aide aux personnes visé à l'article 21 de l'ordonnance du 23 mars 2017 portant création de l'Office bicommunautaire de la santé, donné le 6 octobre 2023 ; Vu le rapport d'évaluation de l'impact du projet d'arrêté sur la situation des personnes porteuses d'un handicap, conformément à l'article 4, §3, de l'ordonnance du 23 décembre 2016 portant intégration de la dimension du handicap dans les lignes politiques de la Commission communautaire commune ; Vu le rapport d'évaluation de l'impact du projet d'arrêté sur la situation respective des femmes et des hommes, conformément à l'article 3, 2°, de l'ordonnance du 16 mai 2014 portant intégration de la dimension de genre dans les lignes politiques de la Commission communautaire commune ; Vu l'avis XXXXX du Conseil d'Etat, donné le [REDACTED], en application de l'article 84, §1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973.	Gelet op de ordonnantie van 21 maart 2018 betreffende de organisatie van het niet-dringend ziekenvervoer, meer bepaald artikel 5, §2, 10°; Gelet op het samenwerkingsakkoord van 8 november 2018 tussen de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de oprichting en de werking van de Permanente Overlegcommissie inzake niet-dringend ziekenvervoer; Gelet op het advies van de Beheerraad voor Gezondheid en Bijstand aan Personen bedoeld in artikel 21 van de ordonnantie van 23 maart 2017 houdende de oprichting van de bicommunautaire Dienst voor Gezondheid, Bijstand aan Personen en Gezinsbijslag, gegeven op 6 oktober; Gelet op het evaluatieverslag van de impact van het ontwerpbesluit op de situatie van personen met een handicap, overeenkomstig artikel 4, §3, van de ordonnantie van 23 december 2016 houdende integratie van de handicapdimensie in de beleidslijnen van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie; Gelet op het evaluatieverslag van de impact van het ontwerpbesluit op de respectieve situatie van vrouwen en mannen, overeenkomstig artikel 3, 2°, van de ordonnantie van 16 mei 2014 houdende de integratie van de genderdimensie in de beleidslijnen van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie; Gelet op het advies XXXXX van de Raad van State, gegeven op [REDACTED], met toepassing van artikel 84, §1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973.
Considérant que la Commission permanente de concertation, sollicitée pour remettre un avis sur	Overwegende dat de Permanente Overlegcommissie, die om advies werd gevraagd

la question des tarifs, a été incapable de répondre unanimement à la question, mais a communiqué deux avis reprenant tous les éléments nécessaires au calcul de coûts et de rentabilité de l'activité. Considérant que l'Etat fédéral finance, dans le budget des hôpitaux, uniquement le transport du patient entre deux sites hospitaliers à des conditions précises et que ces transports ne peuvent pas être facturés aux patients. Considérant que l'assurance obligatoire soins de santé ne prévoit aucun remboursement du transport médico-sanitaire. Qu'il y a dès lors lieu de garantir un service accessible financièrement aux patients, sans mettre en péril la viabilité financière des services de transport concernés.	over de kwestie van de tarieven, geen unaniem antwoord kon geven op de vraag, maar twee adviezen heeft ingediend die alle informatie bevatten die nodig is om de kosten en de rentabiliteit van de activiteit te berekenen; Overwegende dat de Federale Staat in het budget van de ziekenhuizen alleen het vervoer van de patiënt tussen twee ziekenhuislocaties onder precieze voorwaarden financiert en dat dat vervoer niet aan de patiënt kan worden gefactureerd; Overwegende dat de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging niet-dringend ziekenvervoer niet vergoedt; Dat er dus een dienst moet worden gewaarborgd die financieel toegankelijk is voor patiënten, zonder de financiële levensvatbaarheid van de betrokken vervoersdiensten in gevaar te brengen.
Sur la proposition des Membres du Collège réunis compétents pour la politique de la Santé,	Op voorstel van de leden van het Verenigd College bevoegd voor het beleid inzake Gezondheid,
Après délibération,	Na beraadslaging,
ARRÊTE :	BESLUIT:
Article 1^{er}.	Artikel 1.
Tout transport médico-sanitaire dont la prise en charge a lieu sur le territoire de la région bilingue de Bruxelles-Capitale et réalisé au moyen d'un véhicule sanitaire léger ou d'une ambulance est soumise au présent arrêté. Ne sont pas soumis au présent arrêté les transports visés à l'article 12, §2, 3°, de l'arrêté royal du 25 avril 2002 relatif à la fixation et à la liquidation du budget des moyens financiers des hôpitaux.	Al het niet-dringend ziekenvervoer waarbij gebruik wordt gemaakt van een lichte ziekenwagen of een ziekenwagen binnen het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad is onderworpen aan dit besluit. Het vervoer bedoeld in artikel 12, §2, 3°, van het koninklijk besluit van 25 april 2002 betreffende de vaststelling en de vereffening van het budget van financiële middelen van de ziekenhuizen is niet onderworpen aan dit besluit.
Article 2	Artikel 2
§1^{er}. S'agissant d'une prestation réalisée au moyen d'une ambulance, les tarifs sont fixés comme suit : 1° un forfait de 136 EUR par transport couvrant toute prise en charge sur le territoire bruxellois	§1. Voor diensten die met behulp van een ziekenwagen worden geleverd, zijn de tarieven als volgt vastgesteld: 1° Een forfaitair bedrag van 136 euro per vervoer voor alle ophalingen op het Brusselse

avec un lieu de dépose sur le territoire bruxellois également. 2° Si le lieu de dépose est situé en dehors du territoire bruxellois, le forfait visé à l'alinéa 1^{er} comprend les 10 premiers kilomètres. Par kilomètre supplémentaire à partir du 11^{ème}, un montant de 3 EUR/km est facturé. Au-delà de 30 km, le montant de 3 EUR/km est réduit à 2 EUR/km. 3° Le comptage des kilomètres s'effectue patient à bord et à l'aide d'un logiciel de navigation comprenant l'option "trajet le plus rapide". §2. Si la prise en charge a lieu entre 20 heures et 6 heures, le samedi, le dimanche ou un jour férié, les tarifs visés au paragraphe 1^{er} sont majorés de 20%. §3. Un supplément peut être facturé pour l'utilisation d'oxygène à hauteur de maximum 15€ par transport. §4. Des suppléments pour la présence d'un infirmier ou d'un médecin et du matériel de soins utile à leurs prestations, peuvent être facturés aux tarifs suivants : - 150 EUR par heure de prestation entamée d'un médecin - 100 EUR par heure de prestation entamée d'un infirmier - 135 EUR forfaitaire pour tout matériel utilisé durant le transport §5. Toute annulation d'une prestation moins de 2 heures avant le rendez-vous peut être facturée à la personne ou à l'institution qui a fait la réservation à hauteur de maximum 100 EUR. Les annulations qui interviennent plus de 2 heures avant le rendez-vous ne peuvent donner lieu à aucune facturation. §6. Le forfait visé au paragraphe 1^{er} peut faire l'objet d'une réduction de 20% maximum, à la discrétion du transporteur dans l'hypothèse de prestations régulières. Une prestation est considérée comme régulière à partir de 14 prestations par mois à l'égard d'un même patient.	grondgebied waarbij de plaats van afzetten zich ook op het Brusselse grondgebied bevindt. 2° Als de plaats van afzetten zich buiten het Brusselse grondgebied bevindt, omvat het in het eerste lid bedoelde forfaitaire bedrag de eerste 10 kilometer. Voor elke bijkomende kilometer vanaf de elfde kilometer wordt een bedrag van 3 euro/km aangerekend. Boven de 30 km wordt het bedrag van 3 euro/km verlaagd naar 2 euro/km. 3° Kilometers worden geteld voor het traject met de patiënt aan boord en met behulp van navigatiesoftware met de optie 'snelste route'. §2. Als de ophaling plaatsvindt tussen 20.00 en 06.00 uur, op een zaterdag, zondag of feestdag, worden de in de eerste paragraaf bedoelde tarieven verhoogd met 20%. §3. Voor het gebruik van zuurstof kan een toeslag van maximaal 15 euro per vervoer in rekening worden gebracht. §4. Toeslagen voor de aanwezigheid van een verpleegkundige of arts en het voor hun diensten benodigde zorgmateriaal kunnen tegen de volgende tarieven in rekening worden gebracht: - 150 EUR per uur dienstverlening gestart door een arts; - 100 EUR per uur dienstverlening gestart door een verpleegkundige; - 135 EUR als forfaitair bedrag voor al het materiaal dat tijdens het vervoer wordt gebruikt. §5. Elke annulering van een dienst minder dan twee uur voor de afspraak kan worden gefactureerd aan de persoon of instelling die de reservering heeft gemaakt tot een maximum van 100 euro. Annuleringen meer dan twee uur voor de afspraak worden niet gefactureerd. §6. Het in de eerste paragraaf bedoelde forfaitaire bedrag mag naar goeddunken van de vervoerder met maximaal 20% worden verlaagd in het geval van regelmatige diensten. Een dienst wordt als regelmatig beschouwd als er 14 of meer diensten per maand worden verstrekt voor dezelfde patiënt.
Article 3	Artikel 3
§1^{er}. S'agissant d'une prestation réalisée au moyen d'un véhicule sanitaire léger, les tarifs sont fixés comme suit :	§1. Voor diensten die met behulp van een lichte ziekenwagen worden geleverd, zijn de tarieven als volgt vastgesteld:

1° un forfait de 60 EUR par transport couvrant toute prise en charge sur le territoire bruxellois avec un lieu de dépose sur le territoire bruxellois également. 2° Si le lieu de dépose est situé en dehors du territoire bruxellois, le forfait visé à l'alinéa 1^{er} comprend les 10 premiers kilomètres. Par kilomètre supplémentaire à partir du 11^{ème}, un montant de 2 EUR/km est facturé. Au-delà de 30 km, le montant de 2 EUR/km est réduit à 1 EUR/km. 3° Le comptage des kilomètres s'effectue patient à bord et à l'aide d'un logiciel de navigation comprenant l'option "trajet le plus rapide". §2. Si la prise en charge a lieu entre 20 heures et 6 heures, le samedi, le dimanche ou un jour férié, les tarifs visés au paragraphe 1^{er} sont majorés de 20%. §3. Toute annulation d'une prestation moins de 2 heures avant le rendez-vous peut être facturée à la personne ou à l'institution qui a fait la réservation à hauteur de maximum 30 EUR. Les annulations qui interviennent plus de 2 heures avant le rendez-vous ne peuvent donner lieu à aucune facturation. §4. Le forfait visé au paragraphe 1^{er} peut faire l'objet d'une réduction de 20% maximum, à la discrétion du transporteur dans l'hypothèse de prestations régulières. Une prestation est considérée comme régulière à partir de 14 prestations par mois à l'égard d'un même patient.	1° Een forfaitair bedrag van 60 euro per vervoer voor alle ophalingen op het Brusselse grondgebied waarbij de plaats van afzetten zich ook op het Brusselse grondgebied bevindt. 2° Als de plaats van afzetten zich buiten het Brusselse grondgebied bevindt, omvat het in het eerste lid bedoelde forfaitaire bedrag de eerste 10 kilometer. Voor elke bijkomende kilometer vanaf de elfde kilometer wordt een bedrag van 2 euro/km aangerekend. Boven de 30 km wordt het bedrag van 2 euro/km verlaagd naar 1 euro/km. 3° Kilometers worden geteld voor het traject met de patiënt aan boord en met behulp van navigatiesoftware met de optie 'snelste route'. §2. Als de ophaling plaatsvindt tussen 20.00 en 06.00 uur, op een zaterdag, zondag of feestdag, worden de in de eerste paragraaf bedoelde tarieven verhoogd met 20%. §3. Elke annulering van een dienst minder dan twee uur voor de afspraak kan worden gefactureerd aan de persoon of instelling die de reservering heeft gemaakt tot een maximum van 30 euro. Annuleringen meer dan twee uur voor de afspraak worden niet gefactureerd. §4. Het in de eerste paragraaf bedoelde forfaitaire bedrag mag naar goeddunken van de vervoerder met maximaal 20% worden verlaagd in het geval van regelmatige diensten. Een dienst wordt als regelmatig beschouwd als er 14 of meer diensten per maand worden verstrekt voor dezelfde patiënt.
Article 4	Artikel 4
Les montants visés aux articles 2 et 3 suivent l'évolution de l'indice santé tel que visé à l'article 2 de l'arrêté royal du 24 décembre 1993 portant exécution de la loi du 6 janvier 1989 de sauvegarde de la compétitivité du pays. Ils sont ajustés annuellement selon la formule ci-dessous : Montant de base/Indexe santé x -1 (au 1^{er} janvier) x Indice santé x (au 1^{er} janvier).	De in artikel 2 en 3 bedoelde bedragen zijn gekoppeld aan de evolutie van de gezondheidsindex, zoals bepaald in artikel 2 van het koninklijk besluit van 24 december 1993 ter uitvoering van de wet van 6 januari 1989 tot vrijwaring van 's lands concurrentievermogen. Ze worden jaarlijks aangepast volgens onderstaande formule: Basisbedrag/Gezondheidsindex x -1 (op 1 januari) x Gezondheidsindex x (op 1 januari).
Article 5	Artikel 5

Conformément à l'article 13, §1^{er}, alinéa 2, de l'ordonnance du 21 mars 2018 relative à l'organisation du transport médico-sanitaire, sont punis d'un emprisonnement de quinze jours à six mois et d'une amende de 100 à 5.000 euros ou d'une de ces peines seulement, ceux qui contreviennent aux normes d'agrément fixées par l'ordonnance ou ses arrêtés d'exécution. Conformément à l'article 14 de l'ordonnance du 21 mars 2018 relative à l'organisation du transport médico-sanitaire, sont passibles d'une amende administrative de 500 EUR les exploitants qui ne donnent pas suite aux injonctions du Collège réuni dans le délai imparti.	Overeenkomstig artikel 13, §1, tweede lid, van de ordonnantie van 21 maart 2018 betreffende de organisatie van het niet-dringend ziekenvervoer, wordt wie de erkenningsnormen, vastgelegd in de ordonnantie of in de uitvoeringsbesluiten ervan, overtreedt, gestraft met een gevangenisstraf van vijftien dagen tot zes maanden en een geldboete van 100 tot 5.000 euro, of met slechts één van die straffen. Overeenkomstig artikel 14 van de ordonnantie van 21 maart 2018 betreffende de organisatie van het niet-dringend ziekenvervoer, wordt aan exploitanten die de bevelen van het Verenigd College niet binnen de gestelde termijn naleven, een administratieve geldboete van 500 euro opgelegd.
Article 6	Artikel 6
Une évaluation du dispositif est réalisée un an après l'entrée en vigueur du présent arrêté. Sur la base de cette évaluation, les tarifs visés par le présent arrêté sont, le cas échéant, ajustés.	Een jaar na de inwerkingtreding van dit besluit wordt een evaluatie van het systeem uitgevoerd. Op basis van die evaluatie worden de in dit besluit bedoelde tarieven, zo nodig, aangepast.
Article 7	Artikel 7
Le présent arrêté entre en vigueur le 01/01/2024	Dit besluit treedt in werking op 01/01/2024.
Article 8	Artikel 8
Les Membres du Collège réuni qui ont la Politique de la Santé dans leurs attributions sont chargés de l'exécution du présent arrêté.	De leden van het Verenigd College bevoegd voor het beleid inzake Gezondheid worden belast met de uitvoering van dit besluit.
Bruxelles, le	Brussel,
Pour le Collège réuni : Le Membre du Collège réuni compétent pour la Politique de santé,  Alain Maron	Namens het Verenigd College: Het lid van het Verenigd College bevoegd voor het beleid inzake Gezondheid,  Elke Van den Brandt